English

IMPORTANT: Follow these part replacement instructions:

1. Match the part you received to the illustration on the next page.
2. Go to the page number indicated (→ #) for that part.
3. Complete only the part replacement steps in that section.

Deutsch

WICHTIG: Gehen Sie zum Austauschen von Teilen wie folgt vor:

1. Suchen Sie das Ersatzteil, das Sie erhalten haben, auf der Abbildung auf der nächsten Seite.
2. Wechseln Sie zu der Seite für dieses Ersatzteil (→ #).
3. Führen Sie nur die Schritte in diesem Abschnitt für Ihr Ersatzteil durch.

Français

IMPORTANT : Suivez ces instructions relatives au remplacement des pièces :

1. Repérez la pièce que vous avez reçue sur l'illustration de la page suivante.
2. Accédez à la page (→ #) de cette pièce.
3. Procédez uniquement à la procédure de remplacement détaillée dans cette section.

Español

IMPORTANTE: Siga estas instrucciones para el reemplazo de piezas:

1. Compare la pieza que usted recibió con l'ilustración en la página siguiente.
2. Vaya al número de la página indicada (→ #) para esa pieza.
3. Ejecute solamente los pasos para el reemplazo de la pieza en esa sección.

Nederlands

BELANGRIJK: Volg deze instructies voor het vervangen van onderdelen:

1. Zoek het onderdeel dat u heeft ontvangen op in de afbeelding op de volgende pagina.
2. Ga naar het paginanummer dat staat aangegeven (→ #) voor het betreffende onderdeel.
3. Voer alleen de procedure uit die is beschreven in het gedeelte over de vervanging van het betreffende onderdeel.

Português de Portugal

IMPORTANTE: Siga estas instruções de substituição de peças:

1. Compare a peça recebida com a ilustração da próxima página.
2. Vá até o número de página indicado (→ #) para a peça.
3. Execute somente os passos para a substituição de peças da secção indicada.

Italiano

IMPORTANTE: Seguire queste istruzioni per la sostituzione della parte:

1. Confrontare la parte ricevuta con l'illustrazione nella pagina successiva.
2. Andare al numero di pagina indicato (→ #) per quella parte.
3. Completare solo la procedura di sostituzione parte in tale sezione.

Dansk

VIGTIGT: Følg disse anvisninger om udskiftning af dele:

1. Sammenlign den del du modtog med illustrationen på næste side.
2. Gå til den side, der er angivet (→ #) for den del.
3. Fuldend kun trinnene for udskiftning af del i det afsnit.

Norsk

VIKTIG: Følg disse instruksjonene for utskifting av deler:

1. Sammenlign den delen du har mottatt, med illustrasjonen på neste side.
2. Gå til det angitte sidenummeret (→ #) for den delen.
3. Gjennomfør bare deleutskiftingstrinnene i den delen.

Svenska

VIKTIGT! Följ dessa instruktioner för byte av komponenter:

1. Leta upp den komponent du fick, i bilden på nästa sida.
2. Gå till det sidnummer som anges (→ #) för den komponenten.
3. Utför bara stegen för byte av komponent i det avsnittet!

Suomi

TÄRKEÄÄ: Toimi näiden osien vaihto-ohjeiden mukaan:

1. Vertaa saamaasi osaa seuraavalla sivulla olevaan kuvaan.
2. Siirry kyseistä osaa vastaavalle sivulle, joka on osoitettu merkillä (→ #).
3. Suorita vain kyseisessä kohdassa olevat osien vaihtoon liittyvät vaiheet.

Polski

WAŻNE: Wykonaj poniższe instrukcje wymiany części:

1. Dopasuj otrzymaną część do rysunku na następnej stronie.
2. Przejdź do wskazanej strony (→ #) dla tej części.
3. Wykonaj procedurę wymiany części zgodnie z opisem tylko w tej części.

Русский

ВАЖНО! Ниже приводятся инструкции по замене деталей.

1. Сопоставьте полученную деталь с иллюстрацией на следующей странице.
2. Перейдите на страницу с номером, указанным (→ #) для этой детали.
3. Выполните только действия по замене деталей, указанные в соответствующем разделе.

العربية

هام: اتبع التعليمات التالية الخاصة باستبدال الجزء:

1. طابق الجزء الذي استلمته بالرسم التوضيحي في الصفحة التالية.
2. اذهب إلى رقم الصفحة المخصص (→ #) لهذا الجزء.
3. استكمل فقط خطوات استبدال الجزء الواردة في هذا القسم.

Čeština

DÙLEŽITÉ: Postupujte podle pokynù pro výmìnu této souèásti:

1. Porovnejte součást, kterou jste obdrželi, s obrázkem na další straně.
2. Pro tuto součást přejděte na stranu uvedenou v (→ #).
3. Proveďte pouze kroky výměny součásti uvedené v této části.

Ελληνικά

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες αντικατάσταση ς εξαρτήματος:

1. Αντιστοιχίστε το εξάρτημα που λάβατε με την εικόνα στην επόμενη σελίδα.
2. Μεταβείτε στη σελίδα που υποδεικνύεται (→ #) γι' αυτό το εξάρτημα.
3. Ολοκληρώστε μόνο τα βήματα αντικατάστασης εξαρτήματος που αναφέρονται σε αυτή την ενότητα.

Português

IMPORTANTE: Siga estas instruções sobre substituição de peças:

1. Compare a peça que você recebeu com a ilustração na próxima página.
2. Vá para o número da página indicada (→ #) para esta peça.
3. Conclua apenas as etapas de substituição de peças nesta sessão.

Slovenčina

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE: Postupujte pod¾a týchto pokynov na výmenu dielov:

1. Porovnajte diel, ktorý ste dostali, s ilustráciou na ďalšej strane.
2. Prejdite na uvedené číslo strany (→ #) pre tento diel.
3. V tej časti postupujte iba podľa krokov na výmenu dielu.

Türkçe

ÖNEMLÝ: Aþaðýdaki parça deðiþtirme yönergelerini uygulayýn:

1. Elinize geçen parçayı sonraki sayfada yer alan resimle eşleştirin.
2. O parça için belirtilen (→ #) sayfa numarasına gidin.
3. Söz konusu bölümde yalnızca parça değiştirme adımlarını uygulayın.

Bahasa Indonesia

PENTING: Ikuti petunjuk penggantian berikut ini:

1. Samakan komponen yang Anda terima dengan gambar di halaman berikutnya.
2. Buka halaman yang ditunjukkan (→ #) untuk komponen tersebut.
3. Lakukan langkah-langkah penggantian yang tertera pada bagian tersebut.

Română

IMPORTANT: urmãriþi instrucþiunile de mai jos pentru a efectua înlocuirea unei piese:

1. Comparați piesa primită cu figura de pe pagina următoare.
2. Treceți la pagina indicată (→ #) pentru piesa respectivă.
3. În secțiunea respectivă trebuie să efectuați doar pasul referitor la piesa respectivă.

Magyar

FONTOS: Kövesse ezeket a cserealkatrészre vonatkozó utasításokat:

1. Hasonlítsa össze a kapott alkatrészt a következő oldalon található ábrával.
2. Lapozzon az alkatrésznek megfelelő számú oldalra (→ #).
3. Csak az alkatrész cseréjére vonatkozó lépéseket végezze el az adott részben.

Українська

ВАЖЛИВО! Виконуйте ці інструкції щодо заміни деталей.

1. Порівняйте отриману деталь із зображенням на наступній сторінці.
2. Перейдіть до сторінки, вказаної (→ #) для цієї деталі.
3. Виконуйте лише інструкції щодо заміни деталей у цьому розділі.

Български

ВАЖНО: Следвайте тези инструкции за смяна на части:

1. Проверете дали получената от вас част съответства на показаната на илюстрацията на следващата страница.
2. Отидете на посочения за тази част номер на страница (→ #).
3. Извършете само стъпките за смяна на частта в този раздел.

한국어

중요: 다음 부품 교체 지침을 따르십시오.

1. 다음 페이지의 그림과 같은지 수령한 부품을 확인합니다.
2. 해당 부품에 표시된 페이지 번호(→ #)로 이동합니다.
3. 해당 부분의 부품 교체 절차만 완료합니다.

简体中文

重要提示：请遵循以下部件更换指示：

1. 确定您收到的部件与下一页中的图示相符。
2. 转到指定页码（→ #）以参考该部件的说明。
3. 完成该部分所述的部件更换步骤即可。

繁體中文

重要：請遵照下列零件更換指示：

1. 確定您收到的零件與下一頁中的圖示相符。
2. 翻到指定頁碼（→ #）以參考該零件說明。
3. 完成該節中的零件更換步驟即可。

日本語

重要:
部品を交換する場合は以下の指示に従ってください。

1. 交換する部品を次のページの図と照らし合わせます。
2. その部品のページ（→ #）を開きます。
3. 該当する部品交換手順のみを行います。

עִבְרִית

חשוב: פעל לפי ההוראות הבאות להחלפת רכיבים:

1. השווה בין הרכיב שקיבלת לבין התרשים שבעמוד הבא.
2. עבור למספר העמוד המצוין (→ #) לאותו חלק.
3. בצע רק את שלבי הוראות החלפת החלק המצוינים באותו הסעיף.

1

CD/DVD Drive → **11**
CD-/DVD-Laufwerk
Lecteur de CD/DVD
Unidad de CD/DVD
Cd/dvd-drive
Unidade de CD/DVD
Unità CD/DVD
Cd/dvd-drev
CD/DVD-stasjon
CD/DVD-enhet
CD/DVD-asema
Napêd CD/DVD
Дисковод CD/DVD
Jednotka CD/DVD
МпнЬдб CD/DVD
Unidade de CD/DVD
CD/DVD jednotka
CD/DVD sürücüsü
Drive CD/DVD
Unitate opticã CD/DVD
CD/DVD-meghajtó
Пристрій читання компакт/DVD-дисків
CD/DVD устройство
CD/DVD محرك
CD/DVD 드라이브
CD/DVD 光驱
CD/DVD 光碟機
CD/DVD ドライブ
CD/DVD כונן תקליטורי

2

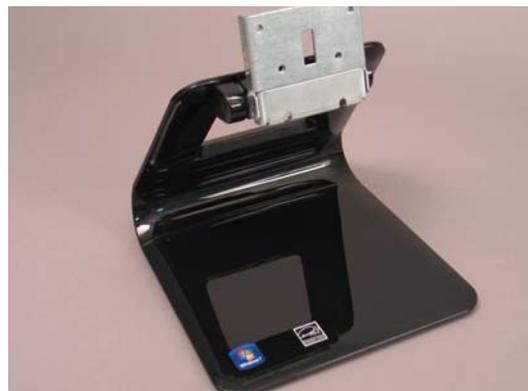
Hard Drive → **14**
Festplatte
Disque dur
Unidad de disco duro
Vaste schijf
Disco rígido
Unità disco rigido
Harddiskdrev
Harddisk
Hårddisk
Kiintolevy
Dysk twardy
Жесткий диск
Pevný disk
Σκληρός δίσκος
Unidade de disco rígido
Pevný disk
Sabit sürücü
Drive hard disk
Unitate hard disc
Merevlemez
Жорсткий диск
Харддиск
محرك القرص الثابت
하드 드라이브
硬盘
硬碟
ハードドライブ
דיסק קשיח

3

Memory Modules → **18**
Speichermodule
Modules mémoire
Módulos de memoria
Geheugenmodules
Módulos de memória
Moduli di memoria
Hukommelsesmoduler
Minnemoduler
Minnesmoduler
Muistimoduulit
Moduy pamiêci
Модули памяти
Pamìt’ové moduly
МпнЬдет мнЮмзт
Módulos da memória
Pamät’ové moduly
Bellek modülleri
Modul memori
Module de memorie
Memóriamodulok
Модулі пам’яті
Модули памет
وحدات الذاكرة
메모리 모듈
内存条
記憶體模組
メモリモジュール
יחידות זיכרון

4

5

4 Keyboard and Mouse → **21**
Drahtlose Tastatur und Maus
clavier et souris sans fil
teclado y ratón inalámbricos
Draadloos toetsenbord en draadloze muis
teclado e rato sem fios
tastiera e mouse wireless
trådløst tastatur og mus
trådløst tastatur og mus
trådlöst tangentbord och muspekare
langaton nдppдimistц ja hiiri
bezprzewodowa klawiatura i mysz
беспроводные клавиатура и мышь
bezdrátová klávesnice a myš
ασύρματο πληκτρολόγιο και ποντίκι
teclado e mouse sem fio
bezdrôtová klávesnica s myškou
kablosuz klavye ve fare
mouse dan keyboard nirkabel
tastatură fără fir şi mouse
vezeték nélküli billentyűzet és egér
безпроводова клавіатура та миша
безжична клавиатура и мишка
무선 키보드 및 마우스
无线键盘和鼠标
無線鍵盤和滑鼠
ワイヤレス キーボード/マウス
מקלדת ועכבר אלחוטיים

5 Stand → **22**
Ständer
socle
pie
stand
suporte
base
fod
stativ
stativ
jalusta
podstawa
подставка
podstavec
βάση
suporte
stojan
stand
dudukan
suport
állvány
підставка
стойка
حامل
받침대
支架
支架
スタンド
מעמד

English

WARNING:

- **Keep your hands away from the moving fan.**
- **Keep fingers and tools clear of the fan when power is applied.**
- **Never open the cover with the power cord attached or power applied. You may damage your computer or be injured from the spinning fan blades.**
- **Avoid touching sharp edges inside the computer.**

CAUTION: This product contains components that are easily damaged by electrostatic discharge (ESD). To reduce the chance of ESD damage, work over a non-carpeted floor, use a static dissipative work surface (like a conductive foam pad), and wear an ESD wrist strap that is connected to a grounded surface, like the metal frame of the computer.

IMPORTANT: A hard disk drive is extremely sensitive to shock and impact. Do not bang or drop it. Do not touch the circuit board. Static electricity can damage the drive.

NOTE: Computer features may vary by model.

Deutsch

ACHTUNG:

- **Geraten Sie nicht mit den Händen an den sich bewegenden Lüfter.**
- **Halten Sie Ihre Finger und Werkzeuge vom Lüfter fern, wenn der Computer eingeschaltet ist.**
- **Öffnen Sie nie die PC-Abdeckung, wenn das Netzkabel angeschlossen oder der Computer eingeschaltet ist. Sie könnten Ihren Computer beschädigen oder von den sich drehenden Lüfterblättern verletzt werden.**
- **Vorsicht vor scharfen Kanten im Gehäuse.**

ACHTUNG: Dieses Produkt enthält Komponenten, die durch elektrostatische Entladungen leicht beschädigt werden können. Zur Vermeidung von Schäden durch elektrostatische Entladungen arbeiten Sie nicht auf Teppichboden, verwenden Sie eine antistatische Unterlage (z. B. eine leitfähige Schaumstoffunterlage) und tragen Sie ein Antistatikarmband, das mit einem geerdeten Objekt, wie dem Metallrahmen des Computers, verbunden ist.

WICHTIG: Ein Festplattenlaufwerk ist extrem erschütterungs- und stoßempfindlich. Stoßen Sie es nirgends an, und lassen Sie es nicht fallen. Berühren Sie nicht die Leiterplatte. Statische Elektrizität kann das Laufwerk beschädigen.

HINWEIS: Die Merkmale können je nach Modell variieren.

Français

AVERTISSEMENT :

- **N'approchez pas les mains du ventilateur en mouvement.**
- **N'approchez pas les doigts, ainsi que tout outil, du ventilateur lorsque l'ordinateur est sous tension.**
- **N'ouvrez jamais le capot lorsque le cordon d'alimentation est branché ou lorsque l'ordinateur est sous tension. Vous pourriez endommager votre ordinateur ou être blessé par les pales du ventilateur en rotation.**
- **Évitez de toucher les bords tranchants à l'intérieur du châssis.**

ATTENTION : Ce produit contient des composants qui peuvent être endommagés facilement par des décharges électrostatiques. Pour diminuer les risques de dommages par décharges électrostatiques, travaillez au-dessus d'un plancher non revêtu de moquette, utilisez une surface de travail antistatique (un tapis conducteur en mousse par exemple), et portez un bracelet antistatique relié à une surface mise à la terre, comme le cadre métallique de l'ordinateur.

IMPORTANT : Un disque dur est extrêmement sensible aux chocs. Ne le laissez pas tomber et ne le heurtez pas. Ne touchez pas la carte de circuit intégré. L'électricité statique peut endommager le disque.

REMARQUE : Les caractéristiques de l'ordinateur peuvent varier selon le modèle.

Español

ADVERTENCIA:

- **Mantenga sus manos alejadas del ventilador en funcionamiento.**
- **Mantenga los dedos y las herramientas lejos del ventilador cuando lo encienda.**
- **Nunca abra la cubierta cuando el cable de alimentación esté conectado o el ventilador esté encendido. Puede dañarlo o lastimarse con las aspas en movimiento del ventilador.**
- **Evite tocar los bordes filosos ubicados en el interior del equipo.**

PRECAUCIÓN: Este producto contiene componentes que se pueden dañar con facilidad si se someten a descargas electrostáticas (ESD). Para reducir las posibilidades de daños por ESD, trabaje sobre un piso no alfombrado, utilice una superficie de trabajo estática disipativa (como una goma espuma conductora) y use una muñequera contra ESD que esté conectada a una superficie con conexión a tierra, como el marco de metal de su equipo.

IMPORTANTE: La unidad de disco duro es extremadamente sensible a los golpes. No la golpee ni la deje caer. No toque la tarjeta de circuito. La electricidad estática puede dañar la unidad.

NOTA: Las características del equipo pueden variar según el modelo.

Nederlands

WAARSCHUWING:

- **Houd uw handen uit de buurt van de bewegende ventilator.**
- **Houd uw vingers en gereedschap uit de buurt van de ventilator wanneer de stroom wordt ingeschakeld.**
- **Open de computer nooit terwijl het netsnoer aangesloten is of de stroom ingeschakeld is. U kunt de computer beschadigen of gewond raken door de draaiende ventilatorbladen.**
- **Raak de scherpe randen binnenin de computer niet aan.**

LET OP: Dit product bevat onderdelen die snel beschadigd kunnen raken door elektrostatische ontlading (ESD). U kunt de kans op schade door een elektrostatische lading verkleinen door op een vloer zonder vloerbedekking te werken, een antistatisch werkoppervlak te gebruiken (bijvoorbeeld geleidend schuim) en een ESD-polsbandje te dragen dat is aangesloten op een geaard oppervlak, zoals het metalen frame van een computer.

BELANGRIJK: Een vaste schijf is extreem gevoelig voor schokken. Laat de schijf niet vallen en sla er niet op. Raak de printplaat niet aan. Statische elektriciteit kan de schijf onherstelbaar beschadigen.

LET OP: Onderdelen kunnen per model verschillen.

Português de Portugal

AVISO:

- **Mantenha as mãos afastadas da ventoinha em funcionamento.**
- **Mantenha os dedos e ferramentas afastados da ventoinha quando esta estiver ligada à alimentação.**
- **Nunca abra a tampa com o cabo de alimentação ou com a alimentação ligados. Pode danificar o computador ou ferir-se com as lâminas em movimento da ventoinha.**
- **Evite tocar nas extremidades cortantes existentes no interior do computador.**

AVISO: Este produto contém componentes que são facilmente danificados por descarga electrostática (ESD). Para reduzir as possibilidades de danos por ESD, trabalhe sobre uma superfície não revestida, use uma superfície de trabalho dissipativa de electricidade estática (como uma almofada de espuma condutora), e use uma pulseira ESD ligada a uma superfície de terra, como a estrutura de metal do computador.

IMPORTANTE: Uma unidade de disco rígido é extremamente sensível ao choque e ao impacto. Não bata com ela nem a largue. Não toque na placa de circuitos. A electricidade estática pode danificar a unidade.

NOTA: As características do computador podem variar consoante o modelo.

Italiano

AVVERTENZA:

- **Tenere le mani lontane dalla ventola quando questa è in funzione.**
- **Evitare di toccare la ventola con le dita o con attrezzi quando il sistema è alimentato.**
- **Non aprire mai il pannello di accesso quando il sistema è acceso o quando il cavo di alimentazione è collegato. Il computer potrebbe subire danni oppure le pale rotanti della ventola potrebbero causare lesioni all'utente.**
- **Non toccare i bordi taglienti presenti all'interno del computer.**

ATTENZIONE: Questo prodotto contiene componenti che possono essere danneggiati facilmente dalle scariche elettrostatiche (ESD). Per ridurre l'eventualità di danni causati da scariche elettrostatiche (ESD), si raccomanda vivamente di evitare l'esecuzione di qualunque tipo di operazione su pavimentazioni tappezzate; utilizzare una superficie di lavoro antistatica (come un tappetino in schiuma conduttiva) e di indossare un braccialetto ESD connesso a una superficie provvista di collegamento a terra, come il telaio metallico del computer.

IMPORTANTE: Il disco rigido è un componente estremamente sensibile agli urti e agli impatti. Pertanto, si raccomanda di evitare urti o cadute del disco rigido. Non toccare i circuiti stampati. L'elettricità statica generata dal contatto con i circuiti può danneggiare l'unità.

NOTA: Le caratteristiche del computer possono variare a seconda del modello.

Dansk

ADVARSEL:

- **Hold hænderne væk fra blæseren, når den er i bevægelse.**
- **Hold fingre og redskaber væk fra blæseren, når strømmen er sat til.**
- **Åbn aldrig dækslet, mens netledningen eller strømmen er tilsluttet. Du kan beskadige computeren eller blive kvæstet af de roterende blæserblade.**
- **Undgå at røre ved skarpe kanter inde i computeren.**

FORSIGTIG: Dette produkt indeholder komponenter, som nemt kan beskadiges af elektrostatisk afladning (ESD). For at reducere risikoen for ESD-skader bør du arbejde over et gulv uden gulvtæppe, bruge et arbejdsunderlag, som afleder statisk elektricitet (f.eks. en ledende skumpude), og bære et antistatisk håndledsbånd, som er tilsluttet en jordet overflade som f.eks. computerens metalkabinet.

VIGTIGT: En harddisk er ekstremt følsom over for slag og rystelser. Slå ikke på den, og tab den ikke. Rør ikke ved printkortet. Statisk elektricitet kan ødelægge disken.

BEMÆRK: Computerens egenskaber varierer fra model til model.

Norsk

ADVARSEL:

- **Hold hendene borte fra den bevegelige viften.**
- **Hold fingrene og verktøyene unna viften når strømmen slås på.**
- **Aldri åpne dekselet mens strømledningen er koblet til eller strømmen er slått på. Du kan skade datamaskinen eller skade deg selv på de roterende viftebladene.**
- **Ikke ta på skarpe kanter inne i datamaskinen.**

ADVARSEL: Dette produktet inneholder komponenter som lett kan bli skadet av elektrostatisk utlading (ESD). For å redusere risikoen for ESD-skade bør du arbeide over et gulv uten gulvtæppe, bruke et antistatisk arbeidsunderlag (for eksempel en ledende skummatte) og ha på deg en antistatisk håndleddsstropp som er koblet til en jordet overflate (for eksempel datamaskinens metalchassis).

VIKTIG: En harddiskstasjon er ekstremt følsom for støt og slag. Ikke slå den eller slipp den. Ikke ta på kretskortet. Statisk elektrisitet kan skade harddisken.

OBS! Funksjonene til datamaskinen kan variere beroende på modell.

Svenska

VARNING:

- **Håll fingrarna borta från den roterande fläkten.**
- **Håll fingrar och verktyg borta från fläkten när ström är ansluten.**
- **Öppna aldrig panelen när strömmen är ansluten. De roterande fläktbladen kan leda till personskador eller att datorn skadas.**
- **Undvik att röra vid vassa kanter inne i datorn.**

VIKTIGT: Denna produkt innehåller komponenter som lätt skadas av elektrostatisk urladdning (ESD). För att minska risken för ESD-skada bör du arbeta över ett golv utan matta, använda en antistatisk arbetsyta (t.ex. en ledande skumgummiplatta) och använda en antistatisk handledsrem som er ansluten till en jordad yta (t.ex. datorns metallchassi).

VIKTIGT! En hårddisk är mycket känslig för slag och stötar. Du får varken slå på den eller tappa den. Rör inte vid kretskortet. Statisk elektricitet kan skada enheten.

OBS! Datorns funktioner kan variera beroende på modell.

Suomi

VAROITUS:

- **Älä koske pyörivään tuulettimeen.**
- **Pidä sormet ja työkalut erillään tuulettimesta, kun virta on kytketty.**
- **Älä koskaan avaa tietokoneen koteloa, kun virtajohto on pistorasiassa tai virta kytketty. Tietokone voi vahingoittua, tai tuulettimen pyörivät siivet voivat aiheuttaa vamman.**
- **Varo tietokoneen sisällä olevia teräviä reunoja.**

VAROITUS: Tämä tuote sisältää komponentteja, joita staattinen sähköpurkaus (ESD) voi helposti vahingoittaa. Voit vähentää staattisen sähkön aiheuttaman vaurion mahdollisuutta, kun työskentelet lattialla jossa ei ole mattoa, käytät staattista varausta purkavaa työalustaa (kuten johtavaa vaahtomuovialustaa) ja käytät ranneketta, joka on yhdistetty maadoitettuun pintaan, kuten tietokoneen metallirunkoon.

TÄRKEÄÄ: Kiintolevyasema on erittäin herkkä iskuille ja kolhuille. Älä kolhi tai pudota sitä. Älä kosketa piirilevyä. Staattinen sähkö voi vahingoittaa asemaa.

HUOMAUTUS: Tietokoneen ominaisuudet voivat vaihdella malleittain.

Polski

OSTRZEŻENIE:

- **Nie wolno zbliżać dłoni do pracującego wentylatora.**
- **Nie wolno zbliżać palców ani narzędzi do wentylatora podłączonego do źródła zasilania.**
- **Nigdy nie należy otwierać obudowy przy podłączonym kablu zasilania. Obracające się łopatki wentylatora mogą spowodować uszkodzenie komputera oraz obrażenia ciała.**
- **Należy unikać dotykania ostrych krawędzi wewnątrz komputera.**

OSTROŻNIE: Ten produkt zawiera podzespoły wrażliwe na wyładowania elektrostatyczne. Aby ograniczyć ryzyko powstania uszkodzeń spowodowanych wyładowaniami elektrostatycznymi, należy wykonywać czynności, stojąc na podłodze bez dywanu, ustawić komputer na powierzchni antystatycznej (np. podkładce z pianki przewodzącej) i nosić na nadgarstku specjalną bransoletkę podłączoną do uziemionego przedmiotu, np. do metalowej ramy komputera.

WAŻNE: Dysk twardy jest bardzo wrażliwy na wstrząsy i uderzenia. Nie wolno go uderzyć ani upuścić. Nie wolno dotykać układu scalonego. Prąd statyczny może uszkodzić dysk.

UWAGA: Funkcje komputera mogą różnić się w zależności od modelu.

Русский

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.

- **Не дотрагивайтесь до вращающегося вентилятора.**
- **Держите руки и инструменты в стороне от вентилятора при включенном электропитании.**
- **Никогда не открывайте крышку системного блока при включенном электропитании или подключенном шнуре питания. Это может привести к повреждению компьютера. Вращающиеся лопасти вентилятора могут нанести травму.**
- **Не дотрагивайтесь до острых краев деталей внутри компьютера.**

ВНИМАНИЕ! Некоторые компоненты данного изделия можно легко повредить электростатическим разрядом. Чтобы снизить риск такого повреждения, пол не должен иметь коврового покрытия, работайте на токорассеивающей поверхности (например, из проводящего пенопласта), используйте антистатические манжеты, соединенные с заземленной поверхностью, такой как металлический корпус компьютера.

ВАЖНО! Жесткий диск крайне чувствителен к сотрясениям и ударам. Не ударяйте и не роняйте его. Не прикасайтесь к печатной плате. Статическое электричество может повредить диск.

ПРИМЕЧАНИЕ. Функции могут отличаться в зависимости от модели компьютера.

Čeština

VAROVÁNÍ:

- **Nepřibližujte ruce k otáčejícímu se ventilátoru.**
- **Nepřibližujte prsty nebo nástroje k zapnutému ventilátoru.**
- **Nikdy neotevírejte kryt, pokud je připojen napájecí kabel nebo zapnuto napájení. Mohlo by dojít k poškození počítače nebo poranění rotujícími listy ventilátoru.**
- **Nedotýkejte se ostrých hran uvnitř počítače.**

UPOZORNĚNÍ: Tento produkt obsahuje komponenty, které jsou citlivé na elektrostatické výboje. Pro snížení rizika poškození elektrostatickým výbojem pracujte na podlaze bez koberce, používejte antistatický pracovní povrch (např. vodivou pěnovou podložku) a antistatický náramek připojený k uzemněnému povrchu, jako je např. kovové šasi počítače.

DŮLEŽITÉ: Pevný disk je velmi citlivý na otřesy a nárazy. Chraňte jej před nárazy a pády. Nedotýkejte se desky s tištěnými spoji. Statická elektřina by mohla disk poškodit.

POZNÁMKA: Funkce se u jednotlivých modelů liší.

Ελληνικά

Προειδοποίηση:

- **Μην πλησιάζετε τα χέρια σας στον κινούμενο ανεμιστήρα.**
- **Κρατήστε τα δάκτυλα και τα εργαλεία μακριά από τον ανεμιστήρα όταν υπάρχει παροχή ισχύος.**
- **Μην ανοίγετε ποτέ το κάλυμμα όταν είναι συνδεδεμένο το καλώδιο ρεύματος ή υπάρχει παροχή ισχύος. Μπορεί να καταστρέψετε τον υπολογιστή σας ή να τραυματιστείτε από τις περιστρεφόμενες λεπίδες του ανεμιστήρα.**
- **Αποφύγετε την επαφή με κοφτερές άκρες στο εσωτερικό του υπολογιστή.**

ΠΡΟΣΟΧΗ: Το προϊόν περιέχει στοιχεία που μπορούν εύκολα να υποστούν βλάβη από ηλεκτροστατική εκκένωση. Για να μειώσετε την πιθανότητα βλάβης από ηλεκτροστατική εκκένωση, εργαστείτε σε γυμνό δάπεδο, χρησιμοποιήστε επιφάνεια εργασίας χωρίς στατικό ηλεκτρισμό (όπως ένα αγώγιμο αφρώδες υπόστρωμα) και φορέστε περικάρπιο ηλεκτροστατικής εκκένωσης, που συνδέεται σε γειωμένη επιφάνεια, όπως το μεταλλικό πλαίσιο του υπολογιστή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Οι σκληροί δίσκοι είναι εξαιρετικά ευαίσθητα στους κραδασμούς και τα χτυπήματα. Μην το χτυπήσετε και μην τον ρίχνετε κάτω. Μην αγγίζετε την πλακέτα κυκλωμάτων. Ο στατικός ηλεκτρισμός μπορεί να καταστρέψει τη μονάδα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι δυνατότητες του υπολογιστή μπορεί να διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο.

Português

AVISO:

- **Mantenha suas mãos longe do ventilador.**
- **Mantenha os dedos e ferramentas longe do ventilador quando o mesmo estiver ligado.**
- **Nunca abra a tampa com o fio de alimentação conectado ou quando estiver ligado. Você pode danificar seu computador ou se machucar com as lâminas do ventilados.**
- **Evite tocar em bordas pontiagudas dentro do computador.**

AVISO: Este produto contém componentes que podem ser facilmente danificados por descarga eletrostática (ESD - Electrostatic Discharge). Para reduzir o risco de danos por ESD, não trabalhe sobre carpetes, use uma área de trabalho antiestática (semelhante a um revestimento de espuma condutora), e utilize uma pulseira própria para evitar descargas eletrostáticas que esteja conectada a uma superfície aterrada, como a estrutura metálica do computador.

IMPORTANTE: A unidade de disco rígido é extremamente sensível a choques e impacto. Não bata ou derrube a unidade. Não toque na placa de circuito. Eletricidade estática pode danificar a unidade.

OBSERVAÇÃO: Os recursos do computador podem variar de acordo com o modelo.

Slovenčina

VAROVANIE:

- **Ruky udržiavajte mimo pohybujúceho sa ventilátora.**
- **Prsty a nástroje udržiavajte mimo ventilátora, keď je pod prúdom.**
- **Kryt nikdy neotvárajte s pripojeným sieťovým káblom, alebo keď je zariadenie pod prúdom. Mohli by ste poškodiť počítač, alebo by vás mohli otáčajúce sa lopatky ventilátora poraniť.**
- **Nedotýkajte sa ostrých hrán vo vnútri počítača.**

VÝSTRAHA: Tento výrobok obsahuje súčiastky, ktoré sa dajú ľahko poškodiť elektrostatickým výbojom (ESD). Aby ste znížili riziko poškodenia vplyvom ESD, pracujte na podlahe, na ktorej nie je koberec, používajte antistatický pracovný povrch (napr. vodivú penovú podložku) a noste ESD pásik na zápästie, ktorý je pripojený k uzemnenému povrchu, napr. ku kovovému rámu počítača.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIE: Jednotka pevného disku je mimoriadne citlivá na otrasy a nárazy. Nebúchajte do nej ani ju nepúšťajte na zem. Nedotýkajte sa obvodovej dosky. Statická elektrina môže poškodiť jednotku.

POZNÁMKA: Funkcie počítača sa môžu podľa modelu líšiť.

Türkçe

UYARI:

- **Ellerinizi soğutma fanından uzak tutun.**
- **Güç uygulandığında parmaklarınızı ve el aletlerini fandan uzak tutun.**
- **Güç kablosu takılı ve güç uygulanmış durumdayken kapağı kesinlikle açmayın. Bilgisayarınıza zarar verebilir veya dönen fanın bıçaklarından zarar görebilirsiniz.**
- **Bilgisayarın içindeki keskin kenarlara dokunmayın.**

DİKKAT: Bu ürün, elektrostatik boşalmadan (ESD) kolayca zarar görebilecek bileşenler içermektedir. ESD'den zarar görme riskini azaltmak için halısız bir zemin üzerinde çalışın, statik kaybedici bir çalışma yüzeyi kullanın (iletken köpük altlık gibi) ve bilgisayarın metal kasası gibi topraklanmış bir yüzeye bağlı bir ESD bilekliği takın.

ÖNEMLİ: Sabit disk sürücüsü, darbe ve çarpmalara karşı aşırı duyarlıdır. Sürücüyü çarpmayın veya düşürmeyin. Devre kartına dokunmayın. Statik elektrik, sürücüye zarar verebilir.

NOT: Bilgisayar özellikleri modele göre değişebilir.

Bahasa Indonesia

PERINGATAN:

- **Jauhkan tangan dari kipas yang sedang berputar.**
- **Jauhkan jari dan perkakas dari kipas ketika kipas terhubung ke listrik.**
- **Jangan pernah buka penutup kabel daya yang terpasang atau tersambung ke listrik. Komputer dapat rusak atau Anda terluka akibat putaran kipas.**
- **Jangan sentuh bagian yang berujung tajam di dalam komputer.**

AWAS: Produk ini mengandung komponen yang mudah rusak oleh medan elektrostatik (ESD). Untuk mengurangi kerusakan akibat ESD, kerjakan di lantai tanpa karpet, gunakan tempat kerja dengan permukaan yang menyerap medan listrik statis (seperti alas dengan bantalan busa konduktif), serta kenakan gelang tangan anti-statik ESD yang tersambung ke ground, seperti rangka komputer dari logam.

PENTING: Hard disk sangat sensitif terhadap guncangan dan benturan. Jangan lempar atau jatuhkan hard disk. Jangan sentuh bidang sirkuit. Listrik statis dapat merusak drive.

CATATAN: Fitur komputer dapat bervariasi tergantung model.

Română

ATENȚIE:

- **Nu așezați mâinile în apropierea ventilatorului aflat în funcțiune.**
- **Nu așezați degetele și alte obiecte în apropierea ventilatorului atunci când aparatul este conectat la sursa de alimentare.**
- **Nu deschideți capacul când cablul de alimentare este conectat sau când sursa de alimentare este activată. Acest fapt poate duce la defectarea calculatorului sau poate cauza leziuni provocate de lamele ventilatorului aflat în rotire.**
- **Evitați atingerea colțurilor ascuțite din interiorul calculatorului.**

ATENȚIE: acest produs conține piese componente care se pot deteriora ușor din cauza descărcărilor electrostatice (ESD). Pentru a scădea riscul producerii unui asemenea eveniment, vă recomandăm să utilizați aparatul pe o suprafață neacoperită cu covor, și utilizați o suprafață de disipație (precum o suprafață acoperită cu spumă cu capacitate conductoare), și purtați o curea rezistentă la descărcările electrice conectată la o suprafață pământată, precum cadrul metalic al calculatorului.

IMPORTANT: unitatea hard disc este foarte sensibilă la șocuri și la lovituri. Evitați lovirea sau căderea acesteia. Nu atingeți placa cu circuite. Electricitatea statică poate cauza deteriorarea unității.

NOTĂ: caracteristicile calculatorului pot varia în funcție de model.

Magyar

FIGYELMEZTETÉS:

- **Tartsa távol a kezeit a mozgó ventilátortól.**
- **Az ujjai és a szerszámok ne legyenek a ventilátor közelében, amikor a tápellátást bekapcsolja.**
- **Soha ne nyissa ki a házat úgy, hogy a tápkábel csatlakozik, vagy a tápellátás be van kapcsolva. A forgó ventilátorlapátok kárt tehetnek a számítógépben, vagy személyi sérülést okozhatnak.**
- **Óvakodjon a számítógép belseje éles éleitől.**

VIGYÁZAT: Ez a termék olyan alkatrészeket tartalmaz, amelyek könnyen tönkremehetnek az elektromos kisüléstől (ESD). Az ESD okozta károk lehetőségének csökkentése érdekében szőnyeg nélküli padlón dolgozzon, használjon sztatikus disszipációra képes munkafelületet (például egy vezetőhab-alátétet), és viseljen ESD-csuklópántot, amely egy földelt felülethez csatlakozik, például a számítógép fémházához.

FONTOS: A merevlemez-meghajtó különösen érzékeny a rázkódásra és ütésre. Ne üsse hozzá semmihez, és ne ejtse le. Ne érintse meg a meghajtó áramköri lapját. A sztatikus elektromosság tönkreteheti a meghajtót.

MEGJEGYZÉS: A számítógép tulajdonságai modellenként változhatnak.

Українська

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- **Не торкайтеся руками працюючого вентилятора.**
- **Не тримайте пальці та інструменти на вентиляторі під час увімкнення живлення.**
- **Ніколи не відкривайте кришку, коли підключено шнур живлення або ввімкнуто живлення. Ви можете пошкодити свій комп'ютер або отримати травму від лопатей вентилятора.**
- **Не торкайтеся гострих країв у середині комп'ютера.**

УВАГА! Цей продукт містить компоненти, чутливі до електростатичного заряду. Щоб зменшити ризик пошкодження електростатичним зарядом, працюйте на підлозі без килима, використовуйте струморозсіювальну робочу поверхню (наприклад, струмопровідний мат) і одягайте браслет для зняття електростатичного заряду, який підключається до заземленої поверхні, наприклад металевої рами комп'ютера.

ВАЖЛИВО! Жорсткий диск дуже чутливий до струсів і ударів. Не стукайте ним і не кидайте його. Не торкайтеся монтажної плати. Статичний струм може пошкодити диск.

ПРИМІТКА. Характеристики комп'ютера відрізняються залежно від моделі.

Български

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- **Пазете ръцете си надалече от движещия се вентилатор.**
- **Не доближавайте пръстите си и инструментите довентилатора при включване на захранването.**
- **Никога не отваряйте капака при включен към мрежовото гнездо щепсел или при включено захранване. Можете да повредите компютъра си или да бъдете наранени от въртящата се перка на вентилатора.**
- **Не докосвайте острите ръбове във вътрешността на компютъра.**

ВНИМАНИЕ: Този продукт съдържа компоненти, които могат да се повредят лесно в следствие на електростатичен разряд (ESD). За да намалите възможността за повреда от електростатичен разряд, работете на не-покрит с килим под, използвайте отвеждаща статичното.

ВАЖНО: Харддискът е изключително чувствителен към удари и сътресения. Не го удряйте и изпускайте. Не докосвайте печатната платка. Статичното електричество може да повреди дисковото устройство.

ЗАБЕЛЕЖКА: Функциите на компютъра могат да бъдат различни при различните модели.

한국어

경고:

- **작동 중인 팬에 손을 대지 마십시오.**
- **전원이 켜진 팬 주변에는 손가락이나 도구를 두지 마십시오.**
- **전원 코드가 연결되어 있거나 전원이 켜져 있을 경우에는 절대로 덮개를 열지 마십시오. 회전 중인 팬 날개로 인해 컴퓨터가 손상되거나 사용자가 다칠 위험이 있습니다.**
- **컴퓨터 내부의 날카로운 모서리를 만지지 마십시오.**

주의: 이 제품에는 정전기 방전(ESD)에 의해 쉽게 손상되는 구성 요소가 있습니다. ESD 손상의 가능성을 줄이려면, 카펫이 깔리지 않은 바닥에서 정전기가 분산되는 작업 표면(예: 전도성 스트로폼 패드)을 사용하고 컴퓨터의 금속 프레임과 같이 접지된 표면에 연결된 ESD 손목 보호대를 착용하고 작업합니다.

중요: 하드 디스크 드라이브는 충격에 매우 민감합니다. 부딪치거나 떨어뜨리지 마십시오. 회로 기판을 만지지 마십시오. 정전기는 드라이브를 손상시킬 수 있습니다.

참고: 컴퓨터 기능은 모델마다 다를 수 있습니다.

简体中文

警告：

- **请勿将手靠近正在旋转的风扇。**
- **电脑接通电源时，请勿让手指或工具靠近风扇。**
- **当电脑连接着电源线或接通电源时，请勿打开机箱盖。否则，正在旋转的风扇叶片可能会损坏电脑或使您受伤。**
- **请勿碰触电脑内部的锋利边缘。**

注意事项：本产品包含容易被静电放电 (Electrostatic Discharge, ESD) 所损坏的组件。为了降低发生 ESD 损坏的可能性，请在没有铺设地毯的地面进行操作，使用可耗散静电的工作台面（例如导电的泡棉垫），并佩戴与接地表面（例如电脑的金属外壳）相连的 ESD 腕带。

重要提示：硬盘驱动器很容易因震荡和碰撞而损坏。请勿摔掷或敲击驱动器。请勿触碰电路板。静电会损坏驱动器。

注：电脑的功能因型号而异。

繁體中文

警告：

- **雙手請勿靠近風扇。**
- **供電時，請勿將手指與工具靠近風扇。**
- **請勿在連接電源纜線或供電時開啓外蓋。旋轉的風扇葉片可能會損壞電腦或使您受傷。**
- **請避免碰觸電腦內部銳利的邊緣。**

警告事項：本產品包含易於被靜電放電 (Electrostatic Discharge, ESD) 損毀的組件。若要減少靜電放電的損害，請在未鋪設地毯的地板上工作，使用防靜電的工作表面（例如導電泡棉墊），並戴上連接到地面（例如電腦金屬框）的靜電放電腕帶。

重要：硬碟對於震動和碰撞非常敏感。請勿摔落或碰撞光碟機。請勿碰觸電路板。靜電會損壞磁碟機。

注意事項：電腦功能依型號而異。

日本語

警告:

- **ファンに手を触れないでください。**
- **電源が入っているときは、指や工具をファンに近付けないでください。**
- **電源コードがコンセントに差し込まれているときや、電源が入っているときは、絶対にカバーを開かないでください。コンピューターを破損したり、回転しているファンで指に怪我をしたりするおそれがあります。**
- **コンピューター内部の尖った部分に触れないでください。**

注意: お使いの製品には静電気で損傷しやすい部品が含まれています。静電気による損傷を防ぐには、絨毯の敷かれていない床に、静電気を消散させる作業台(伝導性のフォームパッドなど) を置いて作業します。さらに、コンピューターの金属製フレームなどの、接地された面につなげた静電気防止用ストラップを装着します。

重要: ハードディスクは非常に衝撃に弱いため、叩いたり落としたりしないでください。また、回路基盤に触れないでください。静電気によりドライブが損傷するおそれがあります。

注: コンピューターの機能はモデルにより異なる場合があります。

العربية

تحذير:

- **ابعد يديك عن المروحة المتحركة.**
- **ابعد أصابع اليد والأدوات عن المروحة عند توصيل الطاقة.**
- **لا تُقدِم مطلقاً على فتح الغطاء عندما يكون كبل الطاقة متصلاً أو عند توصيل الطاقة. فقد تعرض الكمبيوتر للتلف أو تتعرض للإصابة من ريشات المروحة الدائرة.**
- **تجنب لمس الحواف الحادة الموجودة داخل الكمبيوتر.**

تنبيه: يحتوي هذا المنتج على مكونات يمكن أن تتلف بسهولة نتيجة للتفريغ الإلكتروستاتي. لتقليل إمكانية حدوث تلف ناتج عن التفريغ الإلكتروستاتي، أحرص دائمًا على العمل فوق أرضية غير مغطاة بالسجاد فضلاً عن استخدام سطح عمل يُفرق الشحنات الإلكتروستاتية (مثل لوح فوم موصل) وارتداء حزام معصم مضاد للشحنات الكهربائية الإستاتيكية وتوصيله بسطح مؤرض وليكن الإطار المعدني لجهاز الكمبيوتر على سبيل المثال.

هام: يعتبر محرك القرص الثابت شديد الحساسية للصدمات والهزات. وبناء على ذلك، تجنب تعريضه للارتطام أو السقوط. ولا تلمس لوحة الدائرة الخاصة به. فمن الممكن أن تتسبب الكهرباء الاستاتيكية في حدوث تلف بالمحرك.

ملاحظة: تتباين ميزات الكمبيوتر حسب الطراز.

עִבְרִית

אזהרה:

- **הרחק את הידיים ממאוורר פועל.**
- **הרחק אצבעות וכלים מהמאוורר בעת ההפעלה.**
- **אין לפתוח את המכסה כאשר כבל המתח מחובר או אם הזנת המתח מחוברת. כנפי המאוורר המסתובבות עלולות לגרום לפגיעה גופנית והמחשב עלול להינזק.**
- **היזהר מממגע עם שפות חדות בגוף המחשב.**

זהירות: מוצר זה מכיל רכיבים שעלולים להיפגע בקלות מפריקת חשמל סטטי. כדי להפחית את הסכנה לנזק כתוצאה מחשמל סטטי, עבוד על רצפה שאינה מכוסה בשטיח, השתמש במשטח מוארק (כגון ספוג מוליך) והשתמש בצמיד הארקה המחובר למשטח מוארק, כגון מארז המתכת של המחשב.

חשוב: דיסק קשיח הוא רכיב הרגיש מאוד לחשמל סטטי ולחבטות. אל תכה בו ואל תפיל אותו. אל תיגע בכרטיס האלקטרוני. חשמל סטטי עלול לפגוע בדיסק הקשיח.

הערה: מאפייני המחשב תלויים בדגם המחשב.

CD/DVD Drive

CD-/DVD-Laufwerk

Lecteur de CD/DVD

Unidad de CD/DVD

Cd/dvd-drive

Unidade de CD/DVD

Unità CD/DVD

Cd/dvd-drev

CD/DVD-stasjon

CD/DVD-enhet

CD/DVD-asema

Napêd CD/DVD

Дисковод CD/DVD

Jednotka CD/DVD

Μονάδα CD/DVD

Unidade de CD/DVD

CD/DVD jednotka

CD/DVD sürücüsü

Drive CD/DVD

Unitate opticã CD/DVD

CD/DVD-meghajtó

Пристрій читання компакт/DVD-дисків

CD/DVD устройство

CD/DVD محرك
CD/DVD 드라이브
CD/DVD 光驱
CD/DVD 光碟機
CD/DVD ドライブ
CD/DVD כונן תקליטורי

1

2

3

4

5

6

CD/DVD Drive

CD-/DVD-Laufwerk

Lecteur de CD/DVD

Unidad de CD/DVD

Cd/dvd-drive

Unidade de CD/DVD

Unità CD/DVD

Cd/dvd-drev

CD/DVD-stasjon

CD/DVD-enhet

CD/DVD-asema

Napêd CD/DVD

Дисковод CD/DVD

Jednotka CD/DVD

Μονάδα CD/DVD

Unidade de CD/DVD

CD/DVD jednotka

CD/DVD sürücüsü

Drive CD/DVD

Unitate opticã CD/DVD

CD/DVD-meghajtó

Пристрій читання компакт/DVD-дисків

CD/DVD устройство

CD/DVD محرك
CD/DVD 드라이브
CD/DVD 光驱
CD/DVD 光碟機
CD/DVD ドライブ
CD/DVD כונן תקליטורי

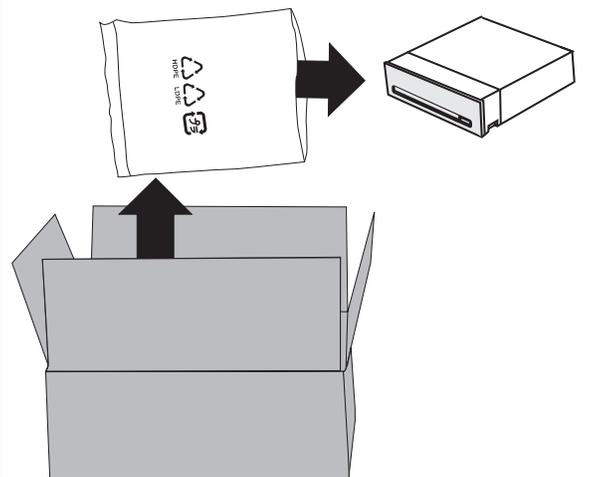
7

8

9

10

11

12

CD/DVD Drive

CD-/DVD-Laufwerk

Lecteur de CD/DVD

Unidad de CD/DVD

Cd/dvd-drive

Unidade de CD/DVD

Unità CD/DVD

Cd/dvd-drev

CD/DVD-stasjon

CD/DVD-enhet

CD/DVD-asema

Napêd CD/DVD

Дисковод CD/DVD

Jednotka CD/DVD

Μονάδα CD/DVD

Unidade de CD/DVD

CD/DVD jednotka

CD/DVD sürücüsü

Drive CD/DVD

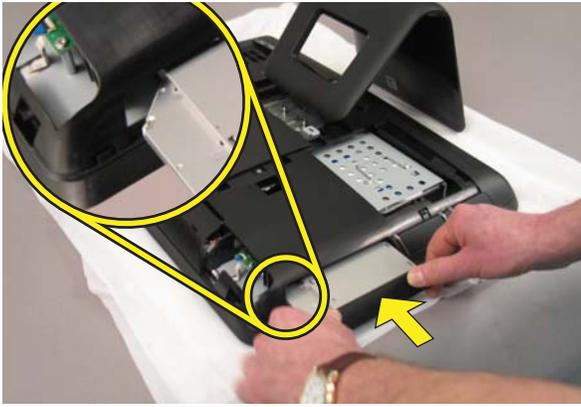
Unitate opticã CD/DVD

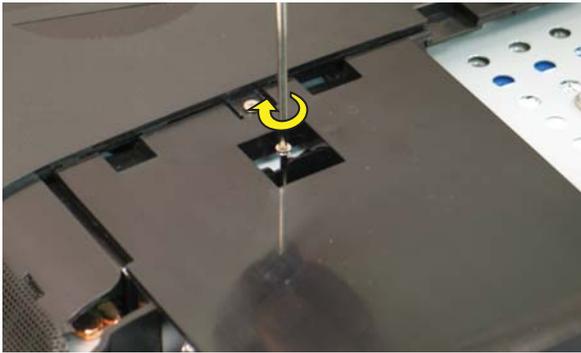
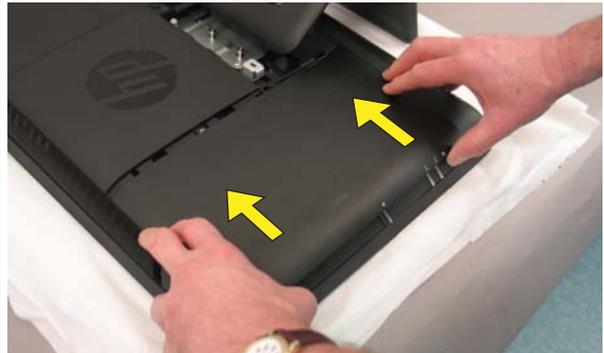
CD/DVD-meghajtó

Пристрій читання компакт/DVD-дисків

CD/DVD устройство

CD/DVD محرك
CD/DVD 드라이브
CD/DVD 光驱
CD/DVD 光碟機
CD/DVD ドライブ
CD/DVD כונן תקליטורי

13

14

15

16

17

18

19

20

Hard Drive

Festplatte

Disque dur

Unidad de disco duro

Vaste schijf

Disco rígido

Unità disco rigido

Harddiskdrev

Harddisk

Hårddisk

Kiintolevy

Dysk twardy

Жесткий диск

Pevný disk

Σκληρός δίσκος

Unidade de disco rígido

Pevný disk

Sabit sürücü

Drive hard disk

Unitate hard disc

Merevlemez

Жорсткий диск

Харддиск

محرك القرص الثابت

하드 드라이브

硬盘

硬碟

ハードドライブ

דיסק קשיח

1

2

3

4

5

6

Hard Drive

Festplatte

Disque dur

Unidad de disco duro

Vaste schijf

Disco rígido

Unità disco rigido

Harddiskdrev

Harddisk

Hårddisk

Kiintolevy

Dysk twardy

Жесткий диск

Pevný disk

Σκληρός δίσκος

Unidade de disco rígido

Pevný disk

Sabit sürücü

Drive hard disk

Unitate hard disc

Merevlemez

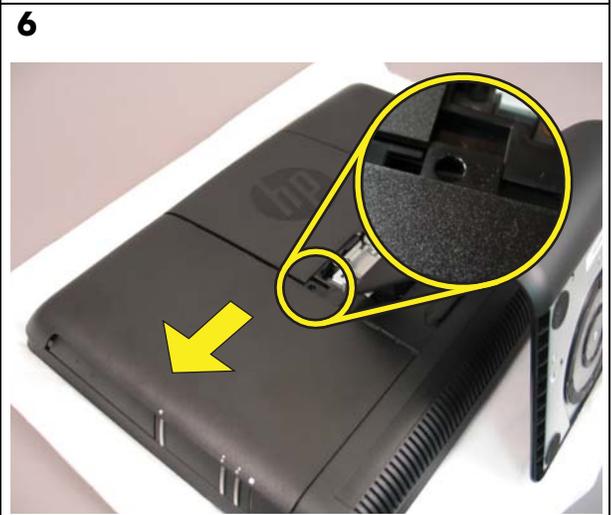
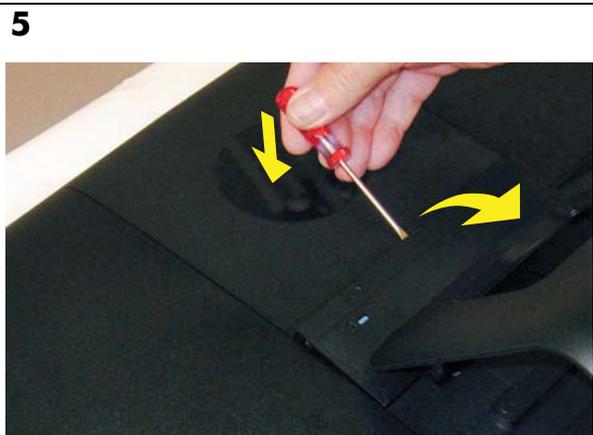
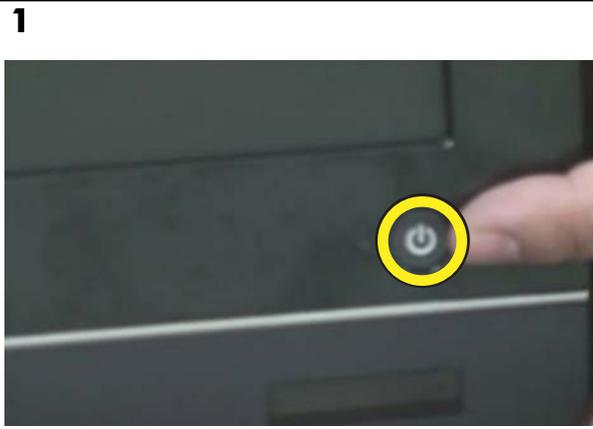
Жорсткий диск

Харддиск

محرك القرص الثابت

하드 드라이브

硬盘

硬碟

ハードドライブ

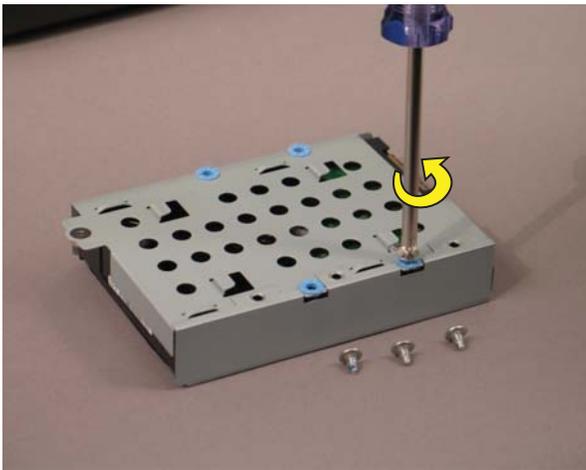
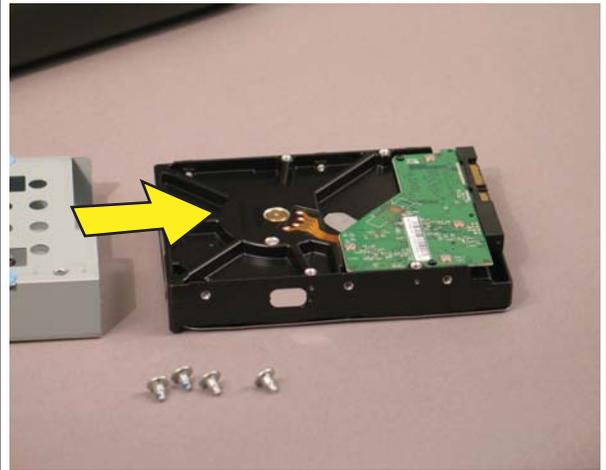
דיסק קשיח

7

8

9

10

11

12

Hard Drive

Festplatte

Disque dur

Unidad de disco duro

Vaste schijf

Disco rígido

Unità disco rigido

Harddiskdrev

Harddisk

Hårddisk

Kiintolevy

Dysk twardy

Жесткий диск

Pevný disk

Σκληρός δίσκος

Unidade de disco rígido

Pevný disk

Sabit sürücü

Drive hard disk

Unitate hard disc

Merevlemez

Жорсткий диск

Харддиск

محرك القرص الثابت

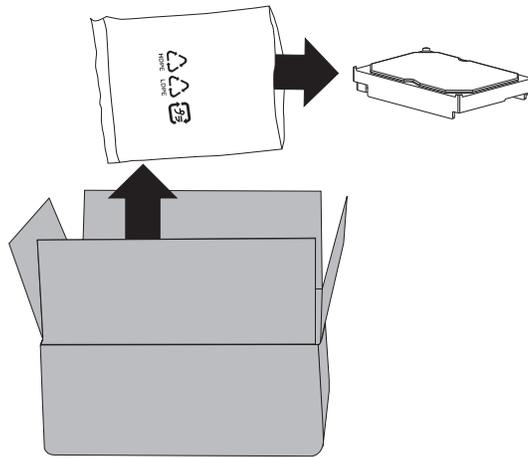
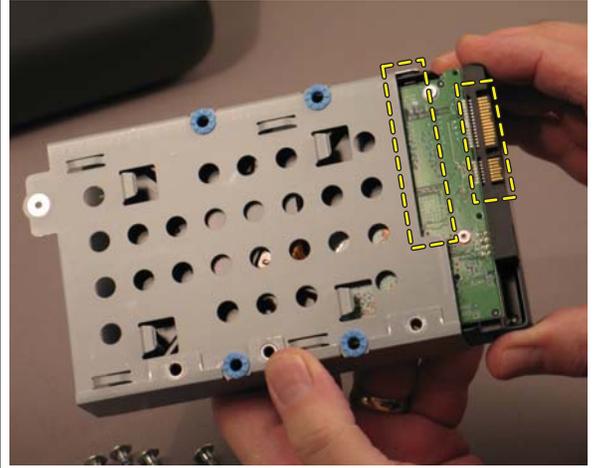
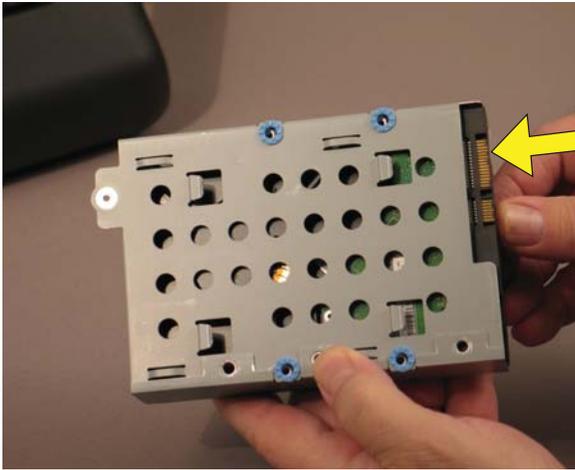
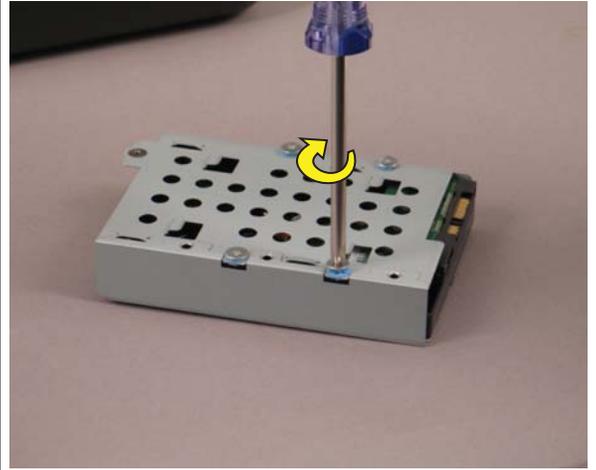
하드 드라이브

硬盘

硬碟

ハードドライブ

דיסק קשיח

13

14

15

16

17

18

Hard Drive

Festplatte

Disque dur

Unidad de disco duro

Vaste schijf

Disco rígido

Unità disco rigido

Harddiskdrev

Harddisk

Hårddisk

Kiintolevy

Dysk twardy

Жесткий диск

Pevný disk

Σκληρός δίσκος

Unidade de disco rígido

Pevný disk

Sabit sürücü

Drive hard disk

Unitate hard disc

Merevlemez

Жорсткий диск

Харддиск

محرك القرص الثابت

하드 드라이브

硬盘

硬碟

ハードドライブ

דיסק קשיח

19

20

21

22

23

Memory Modules

Speichermodule

Modules mémoire

Módulos de memoria

Geheugenmodules

Módulos de memória

Moduli di memoria

Hukommelsesmoduler

Minnemoduler

Minnesmoduler

Muistimoduulit

Moduły pamięci

Модули памяти

Pamìt'ové moduly

Μονάδες μνήμης

Módulos da memória

Pamät'ové moduly

Bellek modülleri

Modul memori

Module de memorie

Memóriamodulk

Модулі пам'яті

Модули памет

وحدات الذاكرة

메모리 모듈

内存条

記憶體模組

メモリモジュール

יחידות זיכרון

1

2

3

4

5

6

Memory Modules

Speichermodule

Modules mémoire

Módulos de memoria

Geheugenmodules

Módulos de memória

Moduli di memoria

Hukommelsesmoduler

Minnemoduler

Minnesmoduler

Muistimoduulit

Moduły pamięci

Модули памяти

Pamìt'ové moduly

Μονάδες μνήμης

Módulos da memória

Pamät'ové moduly

Bellek modülleri

Modul memori

Module de memorie

Memóriamodulk

Модулі пам'яті

Модули памет

وحدات الذاكرة

메모리 모듈

内存条

記憶體模組

メモリモジュール

יחידות זיכרון

7

8

9

10

11

12

Memory Modules

Speichermodule

Modules mémoire

Módulos de memoria

Geheugenmodules

Módulos de memória

Moduli di memoria

Hukommelsesmoduler

Minnemoduler

Minnesmoduler

Muistimoduulit

Moduły pamięci

Модули памяти

Pamìt'ové moduly

Μονάδες μνήμης

Módulos da memória

Pamät'ové moduly

Bellek modülleri

Modul memori

Module de memorie

Memóriamodulk

Модулі пам'яті

Модули памет

وحدات الذاكرة

메모리 모듈

内存条

記憶體模組

メモリモジュール

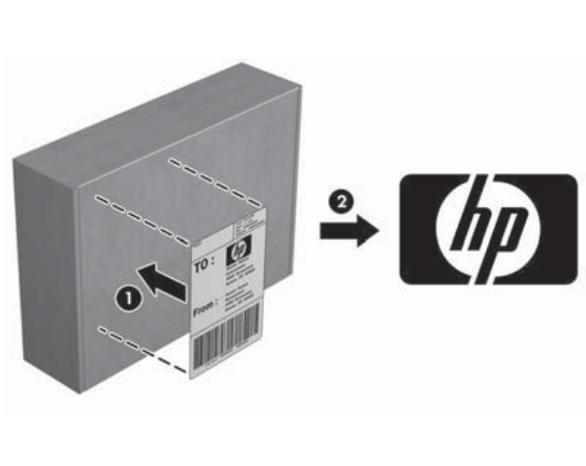
יחידות זיכרון

13

14

15

16

17

Keyboard and Mouse

Drahtlose Tastatur und Maus

clavier et souris sans fil

teclado y ratón inalámbricos

Draadloos toetsenbord en draadloze muis

teclado e rato sem fios

tastiera e mouse wireless

trådløst tastatur og mus

trådløst tastatur og mus

trådlöst tangentbord och muspekare

langaton näppäimistö ja hiiri

bezprzewodowa klawiatura i mysz

беспроводные клавиатура и мышь

bezdrátová klávesnice a myš

ασύρματο πληκτρολόγιο και ποντίκι

teclado e rato sem fios

bezdrôtová klávesnica s myškou

kablosuz klavye ve fare

mouse dan keyboard nirkabel

tastatură fără fir şi mouse

vezeték nélküli billentyűzet és egér

безпроводова клавіатура та миша

безжична клавиатура и мишка

무선 키보드 및 마우스

无线键盘和鼠标

無線鍵盤和滑鼠

ワイヤレス キーボード/マウス

מקלדת ועכבר אלחוטיים

1

2

3

4

5

Stand
Ständer
socle
pie
stand
suporte
base
fod
stativ
stativ
jalusta
podstawa
подставка
podstavec
βάση
suporte
stojan
stand
dudukan
suport
állvány
підставка
стойка
حامل
받침대
支架
支架
スタンド
מעמד

Stand
Ständer
socle
pie
stand
suporte
base
fod
stativ
stativ
jalusta
podstawa
подставка
podstavec
βάση
suporte
stojan
stand
dudukan
suport
állvány
підставка
стойка
حامل
받침대
支架
支架
スタンド
מעמד

Stand
Ständer
socle
pie
stand
suporte
base
fod
stativ
stativ
jalusta
podstawa
подставка
podstavec
βάση
suporte
stojan
stand
dudukan
suport
állvány
підставка
стойка
حامل
받침대
支架
支架
スタンド
מעמד

Stand
Ständer
socle
pie
stand
suporte
base
fod
stativ
stativ
jalusta
podstawa
подставка
podstavec
βάση
suporte
stojan
stand
dudukan
suport
állvány
підставка
стойка
حامل
받침대
支架
支架
スタンド
מעמד

The computer can be mounted on a wall by attaching a wall-mounting device (sold separately) to the back of the computer. The four mounting holes on the back of the computer are compliant with the VESA 100 mm spacing standard for mounting compatible devices. Before you can install the wall-mounting device, you need to remove the stand.

Der Computer kann mithilfe einer Wandmontagevorrichtung (separat erhältlich), die auf der Rückseite des Computers angebracht werden muss, an der Wand befestigt werden. Die vier Montagebohrungen auf der Rückseite des Computers entsprechen dem VESA-Standardabstand für die Montage von kompatiblen Geräten. Bevor Sie die Wandmontagevorrichtung anbringen können, müssen Sie den Fuß entfernen.

L'ordinateur peut être monté sur un mur en installant un dispositif de fixation murale (vendu séparément) à l'arrière de l'ordinateur. Les quatre trous de montage situés à l'arrière de l'ordinateur sont conformes à la norme VESA d'espacement de 100 mm pour le montage des appareils compatibles. Avant d'installer le dispositif de fixation murale, vous devez retirer le socle.

El equipo puede montarse sobre una pared usando un dispositivo para montaje en pared (vendido por separado) en la parte posterior del equipo. Los cuatro orificios de montaje en la parte trasera del equipo son compatibles con la norma VESA de espacio de 100 mm para el montaje de dispositivos compatibles. Antes de poder instalar el dispositivo para montaje en pared, necesita quitar el pie.

De computer kan aan een muur worden bevestigd door een wandmontagesteun (afzonderlijk verkocht) te bevestigen aan de achterzijde van de computer. De vier montagegaten aan de achterzijde van de computer voldoen aan de VESA-ruimtestandaard van 100 mm voor de montage van compatibele apparaten. Voordat u de wandmontagesteun kunt installeren, moet u de standaard verwijderen.

O computador pode ser montado numa parede instalando um dispositivo de montagem em parede (vendido em separado) na parte traseira do computador. Os quatro orifícios de montagem na traseira do computador são compatíveis com o VESA 100 mm de espaçamento padrão para dispositivos de montagem compatíveis. Antes de instalar o dispositivo de montagem em parede, tem de remover o suporte.

Il computer può essere montato a parete mediante l'installazione di un apposito dispositivo (venduto separatamente) sul retro del computer stesso. I quattro fori di fissaggio sul retro del computer sono conformi allo standard VESA per distanziatori da 10 mm per il montaggio di dispositivi compatibili. Prima di installare il dispositivo con il montaggio a parete, è necessario rimuovere il supporto.

Computeren kan monteres på en væg ved at montere en vægmonteringsenhed (sælges separat) på computerens bagside. De fire monteringshuller på computerens bagside overholder VESA 100 mm-aftandsstandarden for montering af kompatible enheder. Inden du kan installere vægmonteringsenheden, skal du fjerne foden.

Datamaskinen kan monteres på en vegg ved å feste en veggmonteringsenhet (selges separat) til baksiden av datamaskinen. De fire monteringshullene på baksiden av datamaskinen er i samsvar med VESA 100 mm mellomromsstandard for montering av kompatible enheter. Før du kan installere monteringsenheten må du fjerne stativet.

Datorn kan monteras på en vägg genom att fästa en väggmonteringsenhet (säljs separat) på datorns baksida. De fyra monteringshålen på datorns baksida uppfyller VESA-standardavståndet 100 mm för montering av kompatibla enheter. Du måste ta bort stativet innan du kan installera väggmonteringsenheten.

Tietokone voidaan kiinnittää seinään liittämällä tietokoneen takaosaan seinäkiinnityslaite (myydään erikseen). Tietokoneen takaosassa olevat neljä asennusreikää noudattavat VESA 100 mm -standardia yhteensopivien laitteiden kiinnittämiseen. Laitteen jalusta on poistettava ennen seinäkiinnityslaitteen asentamista.

Komputer można zamontować na ścianie, mocując uchwyt ścienny (sprzedawany oddzielnie) do tylnej ścianki komputera. Cztery otwory montażowe na tylnej ściance komputera są zgodne ze standardem montażowym VESA 100 mm. Przed zamontowaniem uchwytu ściennego należy zdjąć podstawę.

Данный компьютер можно монтировать на стене, закрепив на его задней панели устройство для настенного монтажа (продается отдельно). Расстояния между четырьмя монтажными отверстиями на задней панели компьютера соответствуют стандарту VESA 100 мм для совместимых монтажных устройств. Перед установкой устройства для настенного монтажа необходимо снять стойку.

Počítač lze namontovat na zeď po přimontování zařízení pro montáž na zeď (prodáváno samostatně) k zadní části počítače. Čtyři montážní otvory v zadní části počítače odpovídají standardní vzdálenosti VESA 100 mm pro montáž kompatibilních zařízení. Před instalací zařízení pro montáž na zeď je třeba odšroubovat stojan.

Ο υπολογιστής μπορεί να αναρτηθεί σε τοίχο προσαρτώντας μίας διάταξης ανάρτησης σε τοίχο (η οποία διατίθεται ξεχωριστά) στο πίσω μέρος του υπολογιστή. Οι τέσσερις οπές συναρμολόγησης που βρίσκονται στο πίσω μέρος του υπολογιστή είναι συμβατές με το πρότυπο VESA 100 mm για χρήση συμβατών διατάξεων ανάρτησης. Προτού εγκαταστήσετε τη διάταξη ανάρτησης σε τοίχο, πρέπει να αφαιρέσετε τη βάση.

O computador pode ser montado na parede fixando-se um suporte para montagem na parede (vendido separadamente) na parte traseira do computador. Os quatro furos para montagem na parte traseira do computador são compatíveis com o padrão de espaçamento VESA 100 mm para montagem de dispositivos compatíveis. Antes de instalar o dispositivo para montagem na parede, remova o suporte.

Počítač je možné upevniť na stenu pripojením záveséhо zariadenia (predávané samostatne) na zadnú stranu počítača. Štyri upevňovacie otvory na zadnej strane počítača spĺňajú VESA štandard o 100 mm rozchode, pre upevnenie kompatibilných zariadení. Skôr ako môžete nainštalovať závesné zariadenie, musíte odstrániť stojan.

Bu bilgisayar, bilgisayarın arkasına bir duvara montaj aygıtı (ayrı satılır) takılarak duvara monte edilebilir. Bilgisayarın arkasındaki dört montaj deliği, uyumlu cihazların monte edilmesi için VESA 100 mm aralık standardına uygundur. Duvara montaj aygıtını takabilmeniz için öncelikle standı çıkarmanız gerekir.

Stand
Ständer
socle
pie
stand
suporte
base
fod
stativ
stativ
jalusta
podstawa
подставка
podstavec
βάση
suporte
stojan
stand
dudukan
suport
állvány
підставка
стойка
حامل
받침대
支架
支架
スタンド
מעמד

Komputer ini dapat dipasang di dinding dengan memasang alat penyangga dinding (dijual secara terpisah) di bagian belakang komputer. Keempat lubang pemasangan pada bagian belakang komputer telah sesuai dengan standar jarak 100 mm VESA untuk perangkat pemasangan di dinding yang kompatibel. Sebelum memasang alat penyangga dinding, Anda harus melepas dudukannya terlebih dahulu.

Computerul poate fi montat pe perete, dacă pe partea din spate a computerului se montează un dispozitiv de fixare pe perete (este vândut separat). Cele patru orificii de montare aflate pe partea din spate a computerului satisfac standardele de spaţiere VESA 100 pentru montarea dispozitivelor compatibile. Înaintea montării dispozitivului de fixare pe perete, scoateţi suportul de sprijin.

A számítógép rögzíthető a falon úgy, ha a (külön megvásárolható) fali rögzítőeszközt felszereli a számítógép hátuljára. A számítógép hátulján található négy rögzítőlyuk megfelel a kompatibilis eszközök rögzítésére szolgáló 100 mm-es mintázatú VESA szabványnak. A fali rögzítőeszköz felszerelése előtt el kell távolítania az állványt.

Комп'ютер можна прикріпити до стіни за допомогою пристрою для настінного монтажу (продається окремо), який кріпиться до задньої панелі комп'ютера. Чотири монтажні отвори на задній панелі комп'ютера сумісні з і стандартом розміщення отворів VESA 100 мм для монтажу сумісних пристроїв. Перш ніж встановити пристрій для настінного монтажу, потрібно забрати підставку.

Компютърът може да бъде монтиран на стена чрез присъединяване на устройство за монтаж на стена (продава се отделно) към гърба на компютъра. Четирите монтажни отвора на гърба на компютъра са на разстояние 100 мм, съответстващо на стандарта VESA за монтаж на съвместими устройства. Преди да можете да монтирате устройството за монтаж на стена, вие трябва да отстраните стойката.

مكن تثبيت الكمبيوتر على حائط عن طريق توصيل جهاز التثبيت على الحائط (يباع منفصلاً) بالجزء الخلفي من الكمبيوتر. تتوافق الأربع فتحات الموجودة في الجزء الخلفي من الكمبيوتر مع معيار المسافة VESA البالغ 100 ملم لتثبيت الأجهزة المتوافقة. قبل أن تتمكن من تركيب جهاز التثبيت على الحائط، تحتاج إلى إزالة القاعدة.

컴퓨터 후면에 벽 장착 장치(별도 판매)를 부착시키면 컴퓨터를 벽에 장착할 수 있습니다. 컴퓨터 후면에 있는 4개의 장착 구멍은 호환 장치를 장착할 수 있는 VESA 100mm 규격 표준과 호환됩니다. 받침대는 벽 장착 장치를 설치하기 전에 제거해야 합니다.

在電腦後方安裝壁掛裝置（另行販售），便可將本電腦掛至牆壁上。電腦後方的四個安裝孔，符合壁掛相容裝置的 VESA 100 公釐間隔標準。安裝壁掛裝置之前，請先移除支架。

在电脑背面连接墙壁安装装置（需要单独购买），即可将电脑安装到墙上。电脑背面的四个安装孔符合 VESA 100 毫米间距标准，可用于安装兼容设备。安装墙壁安装装置之前，您需要卸下支架。

コンピューターの背面に壁掛け用器具（別売）を取り付けることで、コンピューターを壁面に取り付けられます。コンピューターの背面には、VESA 規格に準拠した 10 cm 間隔の取り付け穴（× 4）があります。壁掛け用器具を取り付ける前に、スタンドを取り外す必要があります。

ניתן להתקין את המחשב על קיר על-ידי הצמדת התקן להתקנה על קיר (נמכר בנפרד) לגב המחשב. ארבעת חורי ההרכבה הנמצאים בגב המחשב תואמים לתקן מרווח 100 מ"מ של VESA להתקנת התקנים תואמים על קיר. לפני שתתקין התקן להתקנה על קיר, יש להסיר את הבסיס.

Stand
Ständer
socle
pie
stand
suporte
base
fod
stativ
stativ
jalusta
podstawa
подставка
podstavec
βάση
suporte
stojan
stand
dudukan
suport
állvány
підставка
стойка
حامل
받침대
支架
支架
スタンド
מעמד

Stand
Ständer
socle
pie
stand
suporte
base
fod
stativ
stativ
jalusta
podstawa
подставка
podstavec
βάση
suporte
stojan
stand
dudukan
suport
állvány
підставка
стойка
حامل
받침대
支架
支架
スタンド
מעמד

Stand
Ständer
socle
pie
stand
suporte
base
fod
stativ
stativ
jalusta
podstawa
подставка
podstavec
βάση
suporte
stojan
stand
dudukan
suport
állvány
підставка
стойка
حامل
받침대
支架
支架
スタンド
מעמד

13

Version: 1.0
Part number: 599977-SJ1
Printed in